

PREMIUM

9.0
9.0 T

KIRKLAND
Signature

AUDIOPROTHÈSES

NUMÉRIQUES



MODE D'EMPLOI



Pour en savoir plus, rendez-vous sur le portail utilisateur
Kirkland Signature™ 9.0 (KS 9.0) à l'adresse www.KS9userportal.com.

Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

Audioprothèses sans fil

KS 9.0

KS 9.0 Demo

KS 9.0 Loaner

KS 9.0 T

Marquage CE

2019

2019

2019

2019



Votre audioprothèse en détail

- ① Si aucune case n'est cochée et que vous ne connaissez pas le modèle de votre aide auditive, adressez-vous à votre audioprothésiste.
- ① Vos audioprothèses fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils électroniques doivent être en mode Avion, cf. chapitre 11.

Modèle

KS 9.0

KS 9.0 T

Taille de la pile

312

312

Embout

Dôme

SlimTip

cShell

Ces produits de grande qualité sont le fruit de décennies de recherche et d'expérience. Ils ont été conçus pour offrir aux malentendants la beauté des sons. Nous vous remercions de la confiance que vous nous portez et nous vous souhaitons bien des années de plaisir auditif.

Veillez lire attentivement le mode d'emploi pour comprendre le fonctionnement de vos audioprothèses et en profiter au maximum. Pour plus d'informations sur les fonctions et les avantages, contactez votre audioprothésiste.

www.KS9userportal.com

Sommaire

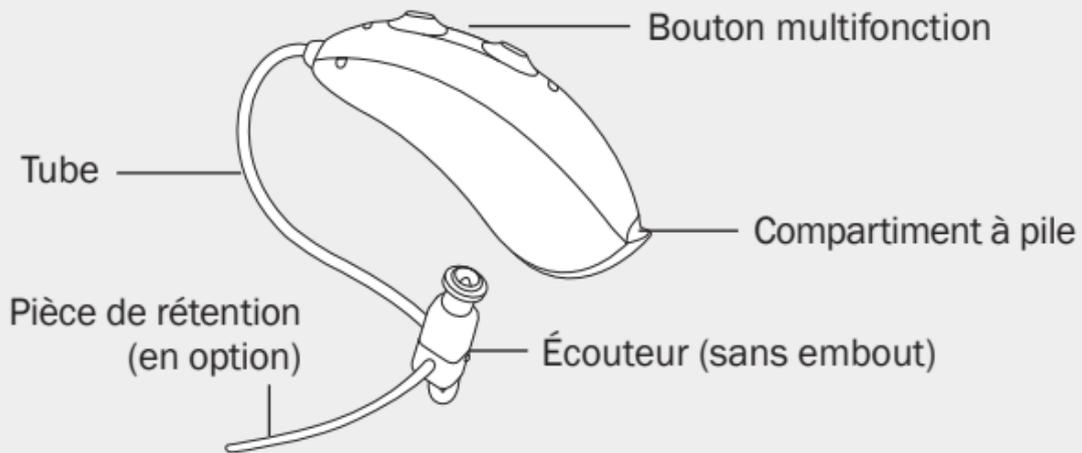
Votre audioprothèse

1.	Composants de l'audioprothèse	8
2.	Repères de l'audioprothèse gauche et droite	10
3.	Marche/Arrêt	11
4.	Piles	12
5.	Mise en place de l'audioprothèse	15
6.	Retrait de l'audioprothèse	16
7.	Bouton multifonctions	17
8.	Présentation de la connectivité	18
9.	Premier appairage	19
10.	Appels	23
11.	Mode Avion	26

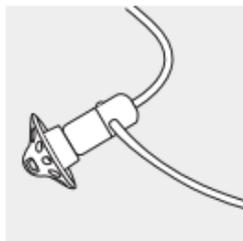
Autres informations

12.	Entretien et maintenance	29
13.	Changement de la protection anti-cérumen	32
14.	Services et garantie	38
15.	Informations sur la conformité	39
16.	Informations et explication des symboles	48
17.	Dépannage	54
18.	Informations importantes pour la sécurité	58

1. Composants de l'audioprothèse



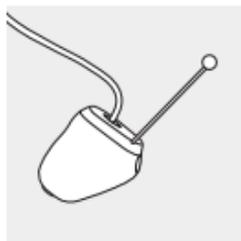
Embouts possibles



Dôme



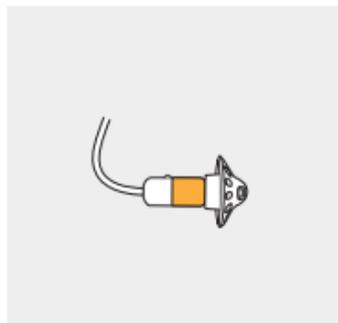
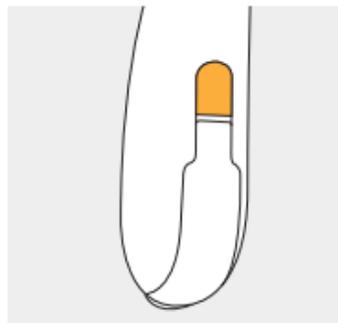
SlimTip



cShell

2. Repères de l'audioprothèse gauche et droite

Un repère bleu et un repère rouge sont présents à l'arrière des audioprothèses et sur l'écouteur. Il vous indique s'il s'agit de l'audioprothèse gauche ou droite.

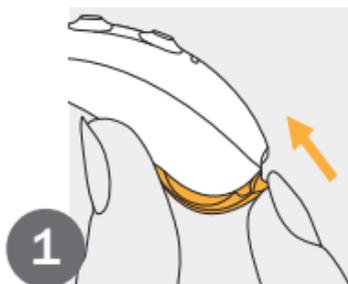


Repère bleu pour l'audioprothèse gauche.

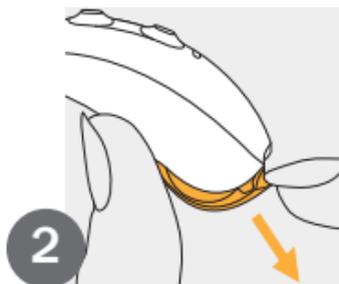
Repère rouge pour l'audioprothèse droite.

3. Marche/Arrêt

Le compartiment à pile sert également d'interrupteur marche-arrêt.



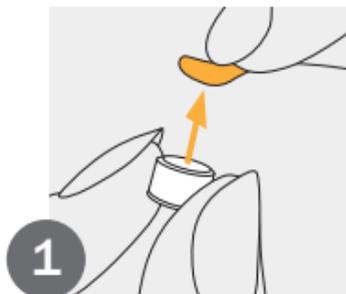
Compartiment à pile fermé =
audioprothèse **allumée**



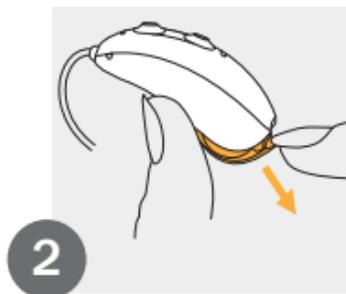
Compartiment à pile ouvert =
audioprothèse **éteinte**

i Lorsque vous mettez en marche l'audioprothèse, vous entendez une mélodie de démarrage.

4. Piles



1
Retirez l'adhésif de protection de la pile neuve et patientez deux minutes.



2
Ouvrez le compartiment à pile.



3
Placez la pile dans le compartiment à pile, avec le signe « + » vers le haut.

 Si la fermeture du compartiment à pile est difficile : vérifiez que la pile est insérée correctement et que le symbole « + » se trouve sur le dessus. Si la pile n'est pas insérée correctement, l'audioprothèse ne fonctionnera pas et le compartiment à pile risque d'être endommagé.



Puissance faible : vous entendrez deux bips quand la puissance de la pile sera faible. Vous avez environ 30 minutes pour changer la pile (ce délai peut varier selon les réglages et la pile de l'audioprothèse). Nous vous recommandons de garder toujours une pile de rechange sous la main.

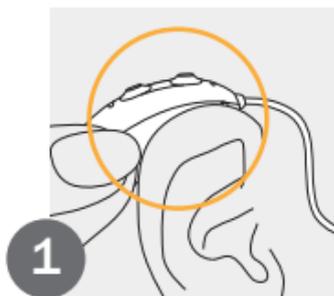
Pile de rechange

L'audioprothèse requiert une pile zinc-air de taille 312.

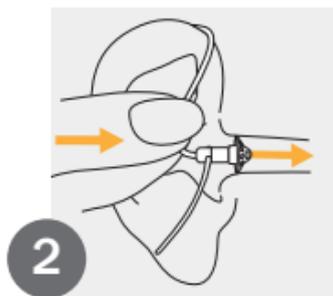
Taille de la pile zinc-air	Repère de couleur sur l'emballage	Code CEI	Code ANSI
312	marron	PR41	7002ZD

i Veillez à utiliser le type de pile qui convient à vos audioprothèses (zinc-air). Veuillez lire également le chapitre 18.2 pour plus d'informations concernant la sécurité du produit.

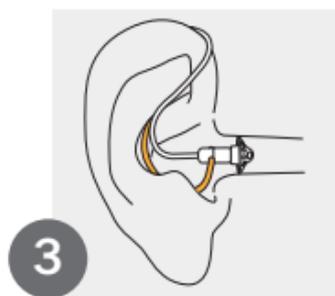
5. Mise en place de l'audioprothèse



Placez l'audioprothèse derrière votre oreille.



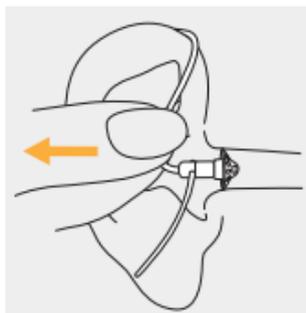
Insérez l'embout dans votre conduit auditif.



Si une pièce de rétention est attachée à l'embout, glissez-la dans la conque de votre oreille pour maintenir l'audioprothèse.

6. Retrait de l'audioprothèse

Tirez doucement sur la partie courbée du tube et retirez l'audioprothèse de votre oreille.



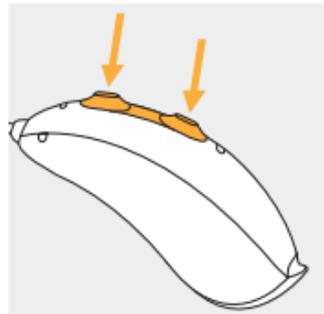
7. Bouton multifonctions

Ce bouton possède plusieurs fonctions.

Il fonctionne comme un bouton de contrôle du volume ou un sélecteur de programmes en fonction de la programmation de l'audioprothèse.

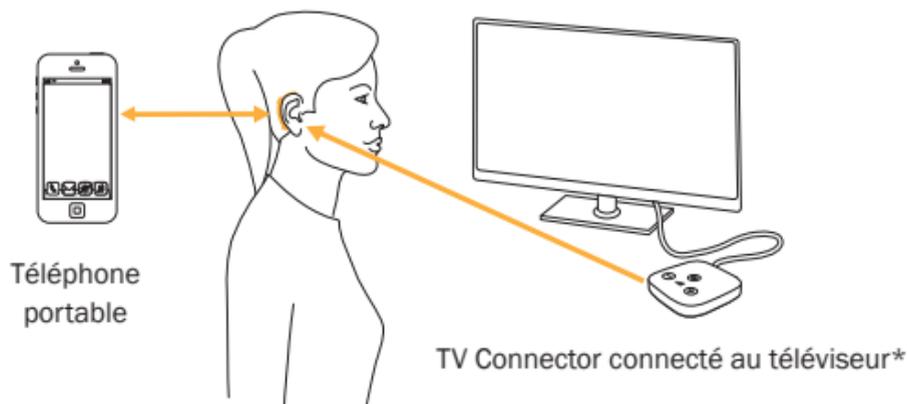
Cette information est indiquée dans vos « Instructions de l'audioprothèse » personnalisées. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste pour en obtenir une copie.

Si l'audioprothèse est appairée avec un téléphone compatible Bluetooth[®], une pression brève sur la partie supérieure ou inférieure du bouton permet d'accepter un appel entrant et une pression longue permet de rejeter un appel entrant (reportez-vous au chapitre 10).



8. Présentation de la connectivité

L'illustration ci-dessous montre les options de connectivité disponibles pour votre audioprothèse.



* Le TV Connector peut être connecté à n'importe quelle source audio telle qu'un téléviseur, un PC ou une chaîne Hi-Fi.

9. Premier appairage

9.1 Premier appairage à un appareil compatible Bluetooth®

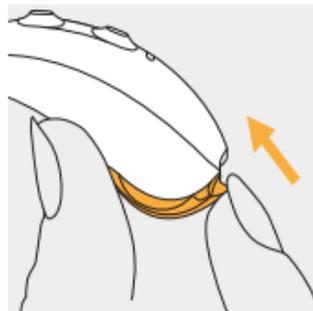
- ① La procédure d'appairage ne doit être réalisée qu'une seule fois avec chaque appareil équipé de la technologie Bluetooth sans fil. Après l'appairage, vos audioprothèses se connecteront ensuite automatiquement à l'appareil. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes.

1

Sur votre appareil (un téléphone, par exemple), assurez-vous que la fonction Bluetooth sans fil soit activée et recherchez les appareils compatibles Bluetooth dans les paramètres de connectivité.

2

Allumez vos audioprothèses.
Vous avez alors 3 minutes pour coupler vos audioprothèses avec votre appareil.



3

Votre appareil affiche la liste des appareils compatibles Bluetooth détectés. Sélectionnez l'audioprothèse dans la liste pour coupler les deux audioprothèses simultanément. Un bip confirme la réussite de l'appairage.

 Vous trouverez d'autres informations sur les instructions d'appairage Bluetooth propres à certains des principaux fabricants à l'adresse : www.KS9userportal.com

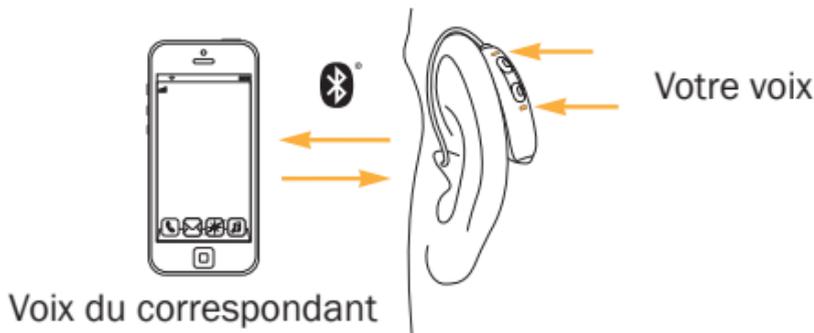
9.2 Connexion à l'appareil

Une fois couplées à l'appareil, les audioprothèses se reconnectent automatiquement lorsqu'elles sont allumées.

- ① La connexion est maintenue tant que l'appareil reste allumé et à portée des audioprothèses.
- ① Vos audioprothèses ne peuvent être appairées qu'à un seul appareil à la fois.

10. Appels

Vos audioprothèses se connectent directement aux téléphones compatibles Bluetooth®. Lorsqu'elles sont connectées à votre téléphone, vous entendez la voix de votre correspondant directement dans vos audioprothèses. Vos audioprothèses captent votre voix à travers leurs propres microphones.



La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

10.1 Émettre un appel

Composez le numéro et appuyez sur la touche d'appel.

Vous entendrez la tonalité dans vos audioprothèses. Vos audioprothèses captent votre voix à travers leurs propres microphones.

10.2 Accepter un appel

Lorsque vous recevez un appel, vous entendrez une notification de l'appel dans vos audioprothèses.



Vous pouvez accepter l'appel en appuyant brièvement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'audioprothèse (moins de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.

10.3 Mettre fin ou rejeter un appel

Vous pouvez mettre fin ou rejeter un appel en appuyant longuement sur la partie supérieure ou inférieure du bouton multifonctions de l'audioprothèse (plus de 2 secondes) ou directement sur votre téléphone.



11. Mode Avion

Vos audioprothèses fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. En avion, certaines compagnies aériennes demandent que tous les appareils électroniques soient en mode Avion. Passer en mode Avion ne désactivera pas le fonctionnement normal de l'audioprothèse, mais uniquement les fonctions de connectivité Bluetooth.

En mode Avion, votre audioprothèse ne peut pas se connecter directement à votre téléphone.

11.1 Passer en mode Avion

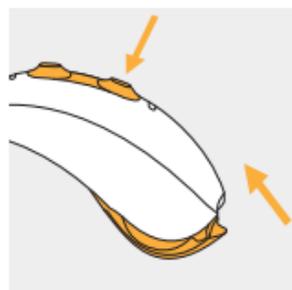
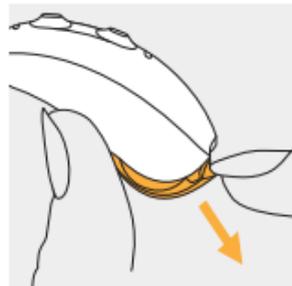
Pour désactiver la fonction sans fil et passer en mode Avion sur chaque audioprothèse :

1

Ouvrez le compartiment à pile.

2

Appuyez sur la partie inférieure du bouton de l'audioprothèse pendant 7 secondes tout en fermant le compartiment à pile.

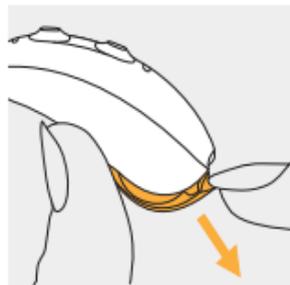


11.2 Quitter le mode Avion

Pour activer la fonction sans fil et quitter le mode Avion sur chaque audioprothèse :

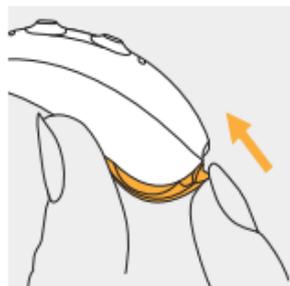
1

Ouvrez le compartiment à pile.



2

Refermez le compartiment à pile de l'audioprothèse.



12. Entretien et maintenance

Veillez suivre les directives suivantes. Pour plus d'informations concernant la sécurité du produit, consultez le chapitre 18.2.

Informations générales

Retirez votre audioprothèse avant d'utiliser du fixatif à cheveux ou des produits de maquillage, car ces produits pourraient l'endommager.

Laissez le compartiment à pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre audioprothèse, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre audioprothèse après emploi. Rangez votre audioprothèse dans un endroit sûr, sec et propre.

Vos audioprothèses sont résistantes à l'eau, à la transpiration et à la poussière dans les conditions suivantes :

- Le compartiment à pile est complètement fermé. Assurez-vous qu'aucun corps étranger, tel qu'un cheveu, n'est pris dans le compartiment à pile quand il est fermé.
- Après avoir été exposée à de l'eau, de la transpiration ou de la poussière, l'audioprothèse doit être nettoyée et séchée.
- L'audioprothèse est utilisée et entretenue conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

i Utiliser votre audioprothèse aux abords de l'eau risque de freiner le flux d'air pénétrant dans la pile, ce qui peut arrêter l'appareil. Si l'audioprothèse cesse de fonctionner après avoir été au contact de l'eau, consultez les instructions de dépannage du chapitre 17.

Chaque jour

Examinez s'il y a des traces de cérumen ou d'humidité sur l'embout. Nettoyez les surfaces avec un chiffon non pelucheux ou utilisez la petite brosse fournie dans le boîtier. N'utilisez jamais d'agents de nettoyage tels que du détergent, de la lessive, du savon, etc., pour nettoyer votre audioprothèse. Il n'est pas recommandé de la rincer à l'eau. Si votre audioprothèse a besoin d'un nettoyage intensif, demandez conseil à votre audioprothésiste qui vous renseignera sur des filtres ou des capsules déshydratantes.

Chaque semaine

Nettoyez l'embout avec un tissu doux et humide ou avec une lingette de nettoyage spéciale pour les audioprothèses. Votre audioprothésiste vous donnera volontiers des instructions de maintenance plus approfondies et des conseils de nettoyage plus détaillés.

13. Changement de la protection anti-cérumen

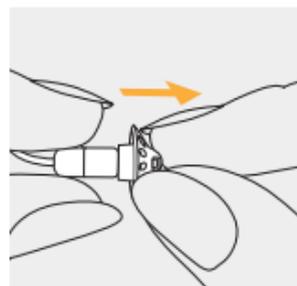
Votre audioprothèse est équipée d'une protection anti-cérumen permettant de protéger l'écouteur des dommages causés par le cérumen.

Vérifiez la protection anti-cérumen de façon régulière et changez-la si elle est sale ou si le volume ou la qualité sonore de l'audioprothèse est réduit. La protection anti-cérumen doit être remplacée toutes les quatre à huit semaines. Référez-vous à l'utilisation du disque pour protection anti-cérumen CeruShield™ au chapitre 13.2.

13.1 Retrait de l'embout de l'écouteur

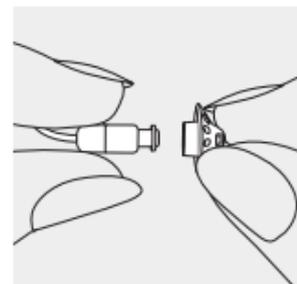
1

Retirez l'embout de l'écouteur en tenant ce dernier dans une main et l'embout dans l'autre.



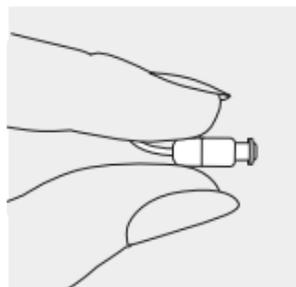
2

Tirez doucement sur l'embout pour le retirer.



3

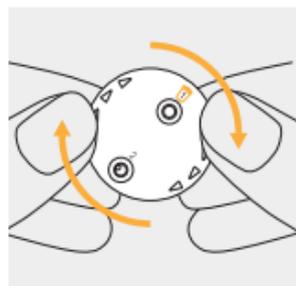
Nettoyez l'écouteur avec un chiffon non pelucheux.



13.2 Changement de la protection anti-cérumen avec CeruShield™ Disk

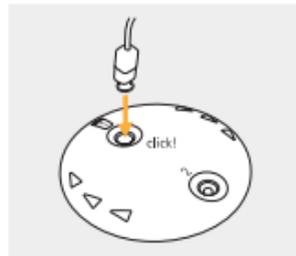
1

Faites tourner doucement le CeruShield Disk dans le sens indiqué par les flèches jusqu'à ce qu'une ouverture libre apparaisse sous le symbole de la poubelle.



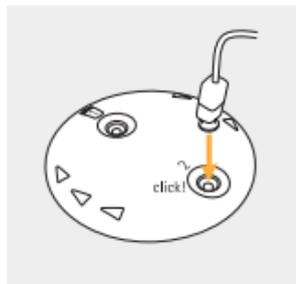
2

Pour retirer une protection anti-cérumen usagée, insérez l'écouteur avec précaution dans l'ouverture libre (sous le symbole de la poubelle) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. La protection anti-cérumen est alors visible dans l'ouverture sous le symbole de la poubelle.



3

Pour installer une nouvelle protection anti-cérumen, insérez doucement l'écouteur dans l'ouverture contenant la nouvelle protection anti-cérumen (en face du symbole de la poubelle) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'ouverture d'en dessous est alors vide et la nouvelle protection anti-cérumen est installée dans l'écouteur.



13.3 Fixation de l'embout sur l'écouteur

1

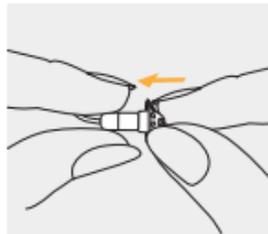
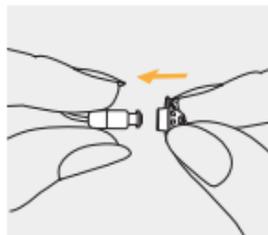
Tenez l'écouteur dans une main et l'embout dans l'autre.

2

Faites glisser l'embout sur la sortie sonore de l'écouteur.

3

L'écouteur et l'embout doivent s'emboîter parfaitement.



14. Services et garantie

Numéro de série

Audioprothèse

Écouteur

Côté gauche :

Côté droit :

Dates de Service

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garantie

Date d'achat :

Période de garantie en mois:

15. Informations sur la conformité

Europe :

Déclaration de conformité

Le fabricant déclare par la présente que ce produit satisfait aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE relative aux appareils médicaux ainsi qu'à la directive Équipement Radio 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible chez le fabricant : www.sonova.com/en/certificates

Australie/Nouvelle-Zélande :



R-NZ

Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie. L'étiquette de conformité R-NZ est destinée aux produits radiophoniques sur le marché néo-zélandais ayant le niveau de conformité A1.

Les modèles compatibles « connexion sans fil » dont la liste est donnée en page 2 sont certifiés sous :

KS 9.0 / KS 9.0 Demo / KS 9.0 Loaner / KS 9.0 T

États-Unis

FCC ID: KWC-LDZ

Canada

IC: 2262A-LDZ

Information 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Information 2 :

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par le fabricant peut annuler l'autorisation pour l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.

Information 3 :

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada.

Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Information 4 :

Conformité avec les lois japonaises relatives aux radiofréquences et aux télécommunications.

Cet appareil est déclaré conforme à la loi japonaise relative aux radiofréquences (電波法) et à la loi japonaise relative aux télécommunications (電気通信事業法). Cet appareil ne doit subir aucune modification, faute de quoi son numéro de désignation sera invalidé.



R

202-SMG062

T

D 18-0015 202

Informations radio de votre audioprothèse sans fil

Type d'antenne	Antenne cadre magnétique
Fréquence de fonctionnement	2,4 GHz à 2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Puissance rayonnée	< 2,5 mW

Bluetooth®

Portée	~1 m
Bluetooth	Version 4.2, double mode
Profils pris en charge	HFP (profil mains libres), A2DP

Conformité aux normes d'émission et d'immunité

Normes d'émission	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017
Normes d'immunité	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008

EN 61000-4-3:2006+A1+A2

IEC 61000-4-3:2006+A1+A2

EN 61000-4-4:2012

IEC 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014

IEC 61000-4-5:2014

EN 61000-4-6:2014

IEC 61000-4-6:2013

EN 61000-4-8:2010

IEC 61000-4-8:2009

EN 61000-4-11:2004

IEC 61000-4-11:2004

IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005

ISO 7637-2:2011

16. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, le fabricant confirme que ce produit – y compris ses accessoires – satisfait aux exigences de la directive Dispositifs Médicaux 93/42/CEE sur les appareils médicaux et de la directive Équipement Radio 2014/53/UE. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'audioprothèse est spécifiée comme appareil de Type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive de l'UE 93/42/CEE.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



Conserver au sec lors du transport.



Le nom de marque et les logos *Bluetooth*[®] sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par le fabricant est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.



Marque japonaise pour les équipements radio certifiés.

Conditions
de fonction-
nement

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restrictions s'il est utilisé comme prévu. Les audioprothèses sont classées IP68 (profondeur de 1 m pendant 60 minutes) et conçues pour être utilisées dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter pour les audioprothèses si elles sont exposées à la pluie ou à de la transpiration. Toutefois, les audioprothèses ne sont pas conçues pour être utilisées lors d'activités impliquant de l'eau, notamment de l'eau chlorée, du savon, de l'eau salée ou d'autres liquides contenant des produits chimiques.

SN

Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un appareil médical spécifique.

REF

Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier l'appareil médical.



Température de transport et de stockage :
-20° à +60° Celsius



Humidité de transport : jusqu'à 90 % (sans condensation)
Humidité de stockage : de 0 % à 70 %, s'il n'est pas en service. Consultez les instructions du chapitre 18.2 concernant le séchage de l'audioprothèse après emploi.



Pression atmosphérique : 500 à 1 060 hPa



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette audioprothèse, quand elle sera usagée ou si elle est inutilisée, ne devra pas être considérée comme un déchet ménager mais rapportée aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donnée à votre audioprothésiste qui la jettera de façon appropriée. Éliminer ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.

17. Dépannage

Problème

L'audioprothèse ne fonctionne pas

L'audioprothèse émet un sifflement

Le son de l'audioprothèse n'est pas assez fort ou est déformé

Causes

L'audioprothèse est éteinte

La pile est vide

La pile n'est pas insérée correctement

L'écouteur/embout est bloqué

L'audioprothèse n'est pas insérée correctement

Le conduit auditif est bloqué par du cérumen

La pile est faible

Le volume est trop élevé

Le volume est trop bas

L'écouteur/embout est bloqué

Votre audition a changé

Que faire ?

Allumer l'audioprothèse en fermant complètement le compartiment à pile (chapitre 3)

Changer la pile (chapitre 4)

Insérer la pile correctement (chapitre 4)

Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout (chapitre 12)

Insérer l'audioprothèse correctement (chapitre 5)

Contactez votre généraliste/ORL ou votre audioprothésiste

Changer la pile (chapitre 4)

Diminuer le volume si l'audioprothèse dispose d'un contrôle de volume (chapitre 7)

Augmenter le volume si l'audioprothèse dispose d'un contrôle de volume (chapitre 7)

Nettoyer l'ouverture de l'écouteur/embout (chapitre 12)

Contactez votre audioprothésiste

Problème

L'audioprothèse émet deux bips

L'audioprothèse s'éteint puis se rallume (de façon intermittente)

Le téléphone ne fonctionne pas

Causes

Indication de pile faible

La pile ou l'audioprothèse est humide

L'audioprothèse n'est pas couplée au téléphone

L'audioprothèse est en mode Avion

Consultez la page Web www.KS9userportal.com pour en savoir plus.



Demandez de l'aide à votre audioprothésiste si le problème persiste.

Que faire ?

Changer de pile dans les 30 minutes (chapitre 4)

Essuyer la pile et l'audioprothèse à l'aide d'un chiffon sec (chapitre 12)

Appairage à un téléphone (chapitre 9)

Ouvrir et fermer le compartiment pile (chapitre 11.2)

18. Informations importantes pour la sécurité

Veillez lire attentivement les informations des pages suivantes avant d'utiliser votre audioprothèse.

Une audioprothèse ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'audioprothèse ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices. L'utilisation d'une audioprothèse n'est qu'une partie de l'adaptation auditive et devra éventuellement être complétée par un entraînement auditif et par une formation à la lecture labiale.

L'audioprothèse est adaptée à un environnement médical à domicile et, en raison de sa portabilité, elle peut également être utilisée dans un environnement médical professionnel comme dans le cabinet d'un médecin, d'un dentiste, etc.

18.1 Identification des risques

-  Vos audioprothèses fonctionnent sur une bande passante de 2,4 GHz à 2,48 GHz. Si vous prévoyez de prendre l'avion, vérifiez auprès de la compagnie aérienne si les appareils électroniques doivent être en mode Avion, cf. chapitre 11.
-  L'utilisation des audioprothèses a pour but d'amplifier et de transmettre les sons dans les oreilles et donc de compenser une perte auditive. Les audioprothèses (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.

-  Tout changement ou modification de cette audioprothèse, non expressément approuvé par le fabricant, est interdit(e). De telles modifications pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'audioprothèse.
-  N'utilisez pas les audioprothèses dans des zones explosives (mines ou zones industrielles avec un risque d'explosion, dans un environnement riche en oxygène ou en présence d'anesthésiques inflammables).
-  Les piles des audioprothèses sont toxiques si elles sont avalées! Tenez-les hors de portée des enfants, des personnes ayant des

problèmes mentaux ou des animaux domestiques.

En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence.



Si vous ressentez une douleur dans ou derrière l'oreille, si vous constatez une inflammation de l'oreille, une irritation cutanée ou l'accumulation accélérée de cérumen, veuillez en parler avec votre audioprothésiste ou votre médecin.



Dans de très rares cas, le dôme peut rester dans votre conduit auditif lors du retrait du tube acoustique de votre oreille. Dans ce cas très improbable, il est vivement recommandé de consulter un médecin qui l'enlèvera en toute sécurité. Pour éviter de pousser

le dôme vers le tympan, n'essayez jamais de réinsérer l'écouteur dans le conduit auditif.

-  Les programmes auditifs en mode directionnel atténuent les bruits ambiants. Soyez attentif au fait que des signaux d'alarme ou des bruits venant de l'arrière, une voiture par exemple, seront partiellement ou totalement supprimés.
-  Cette audioprothèse n'est pas conçue pour les enfants de moins de 3 ans. Les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs doivent être supervisés en permanence pendant l'utilisation de ce produit, afin de garantir leur sécurité. L'audioprothèse est un appareil compact, qui contient des

composants de petite taille. Ne laissez pas les enfants et les personnes souffrant de troubles cognitifs sans surveillance avec cette audioprothèse. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence, car l'audioprothèse et ses composants posent un risque d'étouffement.

 Ne branchez pas vos audioprothèses à une source audio externe (radio, etc.), cela pourrait vous causer des blessures corporelles (chocs électriques).

 Ceci s'applique uniquement aux personnes ayant des dispositifs médicaux implantables actifs (par ex. stimulateurs cardiaques, défibrillateurs, etc.) :

- Maintenez l'audioprothèse sans fil à au moins 15 cm de l'implant actif. En cas d'interférences, n'utilisez pas les audioprothèses sans fil et contactez le fabricant de l'implant actif. Veuillez noter que l'interférence peut aussi être causée par des lignes électriques, une décharge électrostatique, les détecteurs à métaux des aéroports, etc.
- Maintenez les aimants (par ex., outil de manipulation des piles, aimant EasyPhone, etc.) à au moins 15 cm de l'implant actif.
- Si vous utilisez un accessoire sans fil fabriqué par Sonova AG, consultez le chapitre « Informations importantes pour la sécurité » du mode d'emploi de l'accessoire sans fil.

- ⚠ L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- ⚠ Les équipements de communication à radiofréquences portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance minimale de 30 cm de tout composant des audioprothèses, notamment les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une dégradation des performances de cet équipement.

 Les audioprothèses ne doivent pas être appareillées avec des dômes/systèmes anti-cérumen lorsqu'elles sont utilisées par des personnes présentant une perforation du tympan, une inflammation du conduit auditif ou des cavités dans l'oreille moyenne. Dans ce cas, nous recommandons d'utiliser un embout sur mesure. Dans le cas très improbable d'une partie du produit restant dans le conduit auditif, il est vivement recommandé de consulter un spécialiste qui l'enlèvera en toute sécurité.

 Évitez tout impact physique important au niveau de l'oreille lorsque vous portez une audioprothèse équipée d'un embout sur-mesure. La stabilité des embouts sur-mesure est conçue pour une utilisation normale. Un impact physique important au niveau de l'oreille (par exemple, pendant la pratique d'un sport) peut

causer des dommages à l'embout sur-mesure. Cela peut entraîner la perforation du conduit auditif ou du tympan.

-  Après une contrainte mécanique ou un choc sur l'embout sur-mesure, assurez-vous qu'il est intact avant de la placer dans l'oreille.
-  Évitez d'utiliser cet équipement à proximité d'un autre appareil ou empilé sur lui. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si cela est nécessaire, les deux appareils doivent être surveillés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

18.2 Informations sur la sécurité du produit

- ① Ces audioprothèses sont résistantes à l'eau et non étanches. Elles sont conçues pour résister aux activités normales et à l'occasionnelle exposition accidentelle à des conditions extrêmes. Ne trempez jamais votre audioprothèse dans l'eau. Ces audioprothèses ne sont pas spécifiquement conçues pour des périodes prolongées d'immersion continue dans l'eau, c'est-à-dire des activités telles que la natation ou le bain. Retirez toujours votre audioprothèse avant ces activités, car elle contient des pièces électroniques fragiles.
- ① Ne lavez jamais les entrées du microphone. Ceci pourrait provoquer la perte de ses fonctions acoustiques spéciales.

- ① N'exposez pas votre audioprothèse à de trop fortes températures (ne la laissez jamais derrière une fenêtre ou dans une voiture). N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autre appareil chauffant pour sécher votre audioprothèse. Demandez à votre audioprothésiste quelles sont les méthodes de séchage qui conviennent.
- ① Le dôme doit être changé tous les trois mois ou lorsqu'il devient raide ou cassant. Cela permet d'éviter que le dôme ne se détache de l'embout du tube pendant son insertion ou son retrait de l'oreille.
- ① Laissez le compartiment à pile ouvert quand vous n'utilisez pas votre audioprothèse, afin que l'humidité puisse s'évaporer. Veillez à sécher complètement votre audioprothèse après emploi. Rangez votre audioprothèse dans un endroit sûr, sec et propre.

- ① Ne faites pas tomber votre audioprothèse. Une chute sur une surface dure pourrait l'endommager.
- ① Utilisez toujours des piles neuves dans vos audioprothèses. Si une pile coule, remplacez-la immédiatement par une pile neuve pour éviter une irritation de la peau. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre audioprothésiste.
- ① Si vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant une longue période, rangez-la dans une boîte avec une capsule déshydratante ou à un endroit bien aéré. L'humidité pourra ainsi s'évacuer de votre aide auditive, évitant tout impact potentiel sur ses performances.

- ① Les piles utilisées dans ces audioprothèses ne doivent pas dépasser 1,5 volts. N'utilisez pas de piles rechargeables argent-zinc ni lithium-ion, elles pourraient endommager gravement vos audioprothèses. Le tableau du chapitre 5 indique précisément le type de pile adapté à vos audioprothèses.
- ① Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre audioprothèse pendant une longue période.
- ① Un examen médical ou dentaire spécial incluant des radiations selon la description ci-dessous peut affecter le bon fonctionnement de vos audioprothèses. Retirez-les et laissez-les en dehors de la salle/zone d'examen avant de subir :

- Un examen médical ou dentaire avec des radios (aussi nommées TDM ou TACO).
- Un examen médical avec IRM, générant des champs magnétiques.

Il est inutile de retirer les audioprothèses pour passer les portiques de sécurité (aéroports, etc.). Si des rayons X sont utilisés, les doses sont très faibles et n'affectent pas les audioprothèses.

- ① N'utilisez pas vos audioprothèses dans les lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

DISTRIBUTED BY:
COSTCO WHOLESALE CORPORATION
P.O. BOX 34535
SEATTLE, WA 98124-1535
USA
1-800-774-2678
WWW.COSTCO.COM

COSTCO WHOLESALE UK LTD /
COSTCO ONLINE UK LTD
HARTSPRING LANE
WATFORD, HERTS
WD25 8JS
UNITED KINGDOM
01923 213113
WWW.COSTCO.CO.UK

COSTCO WHOLESALE CANADA LTD.*
415 W. HUNT CLUB ROAD
OTTAWA, ONTARIO
K2E 1C5, CANADA
1-800-463-3783
WWW.COSTCO.CA

* FAISANT AFFAIRE AU QUÉBEC SOUS
LE NOM LES ENTREPÔTS COSTCO

COSTCO WHOLESALE JAPAN LTD.
3-1-4 IKEGAMI-SHINCHO
KAWASAKI-KU, KAWASAKI-SHI,
KANAGAWA 210-0832 JAPAN
0570-032600
WWW.COSTCO.CO.JP

IMPORTADO POR:
IMPORTADORA PRIMEX S.A. DE C.V.
BLVD. MAGNOCENTRO NO. 4
SAN FERNANDO LA HERRADURA
HUIXQUILUCAN, ESTADO DE MÉXICO
C.P. 52765
RFC: IPR-930907-S70
(55)-5246-5500
WWW.COSTCO.COM.MX

COSTCO WHOLESALE SPAIN S.L.U.
POLÍGONO EMPRESARIAL LOS GAVILANES
C/ AGUSTÍN DE BETANCOURT, 17
28906 GETAFE (MADRID) ESPAÑA
NIF: B86509460
900 111 155
WWW.COSTCO.ES

COSTCO WHOLESALE AUSTRALIA PTY LTD
17-21 PARRAMATTA ROAD
LIDCOMBE NSW 2141
AUSTRALIA
WWW.COSTCO.COM.AU

SHANGHAI MINHANG COSTCO TRADING CO., LTD
UNIT 109, NO. 388, LIAN YOU ROAD,
MINHANG DISTRICT, SHANGHAI
CHINA 201107
+86-21-6257-7065

COSTCO FRANCE
1 AVENUE DE BRÉHAT
91140 VILLEBON-SUR-YVETTE
FRANCE
01 80 45 01 10
WWW.COSTCO.FR

COSTCO WHOLESALE KOREA, LTD.
40, ILJIK-RO
GWANGMYEONG-SI
GYEONGGI-DO, 14347, KOREA
1899-9900
WWW.COSTCO.CO.KR

COSTCO PRESIDENT TAIWAN, INC.
NO. 656 CHUNG-HWA 5TH ROAD
KAOHSIUNG, TAIWAN
COMPANY TAX ID: 96972798
449-9909 OR 02-449-9909 (IF CELLPHONE)
WWW.COSTCO.COM.TW

**If you're not completely satisfied
with this Kirkland Signature product,
your money will be refunded.**

**Si ce produit Kirkland Signature ne
vous donne pas entière satisfaction,
nous vous le rembourserons.**

**Si no queda completamente
satisfecho con su producto Kirkland
Signature, se le devolverá el dinero.**

**For UK only: This does not affect
your statutory rights.**

**Pour le Royaume-Uni seulement :
ceci n'affecte pas vos droits légaux.
Para Reino Unido solamente: Esto
no afecta sus derechos legales.**



Votre audioprothésiste :



Fabricant :

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suisse

029-0770-04/V4.00/2019-09/ao © 2019 Sonova AG Tous droits réservés



0459

19V09063a